

GS3+ 12V 30/26L / GS3+ 12/230V 30/26L CLASS A+++
 SHIVER 12V 30/26L / SHIVER 12/230V 30/26L CLASS A+++
 SHIVER 12V 40 - N / SHIVER 12/230V 40 - N CLASS A
 SHIVER COLOR 12V 30/26L / SHIVER COLOR 12/230V 30/26L CLASS A+++
 BRAVO 12V 25 / BRAVO 12/230V 25 CLASS A++



p. 02	I	p. 05	GB	p. 08	D	p. 12	FR	p. 15	ES	p. 19	PT	p. 22	SQ
p. 26	EL	p. 29	BG	p. 33	CS	p. 36	CH	p. 39	SR	p. 43	SL	p. 46	PL
p. 49	RO	p. 52	HU	p. 56	UK	p. 59	TR	p. 62	LT	p. 65	ET	p. 68	RU
p. 71	LV	p. 75	NL	p. 78	DA	p. 81	FI	p. 85	NO	p. 88	SK	p. 91	SV



IMAGE 01



IMAGE 02



IMAGE 03

INPUT 230V AC $\pm 10\%$ / 50/60Hz OUTPUT 12V DC 5A			INPUT 24V DC $\pm 10\%$ OUTPUT 12V DC 5A FUSE 5A (include car plug)	
Selv Power adapter 230V AC - 12V DC			Power transformer 24V DC - 12V DC	
Ice packs 2x400	Ice pack 1000	Ice packs 2x200	N.ice Drop	N.ice Slim

ACCESSORIES

**Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima della messa in funzione del prodotto.
Il presente va conservato e, in caso di rivendita o cessione dell'apparecchio, consegnato al nuovo proprietario.**

INDICE

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI | 5-B. BATTERY SAVER |
| 2. INDICAZIONI DI SICUREZZA | 6. PULIZIA E MANUTENZIONE |
| 3. COLLEGAMENTI | 7. PROBLEMI E SOLUZIONI |
| 4. INDICAZIONI D'USO | 8. GARANZIA |
| 5. FUNZIONAMENTO | 9. SMALTIMENTO |

1. CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI

MODELLO	ALIMENTAZIONE	CLASSE ENERGETICA	TASTO FUNZIONI
BRAVO 25 Litri	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	si
SHIVER / SHIVER COLOR / GS3+ 26-30 Litri	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	si
SHIVER 40 Litri	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	si
BRAVO 25 Litri	12V DC	NA	NO
SHIVER / SHIVER COLOR / GS3+ 26-30 Litri	12V DC	NA	NO
SHIVER 40 Litri	12V DC	NA	NO
CERTIFICAZIONI			

PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE:
LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS -
2011/65/EU - WEEE - 2012/19/UE Regolamento
(CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010

Per conoscere tutti i dettagli relativi alla simbologia, alle normative e alle certificazioni dei frigoriferi elettrici, Vi invitiamo a consultare il sito www.giostyle.com.

2. INDICAZIONI DI SICUREZZA

- ⚠ Se l'apparecchio presenta danni visibili, evitare di metterlo in funzione.
- Prima dell'utilizzo pulire accuratamente l'interno della cella.
- Non collocare il frigorifero nelle vicinanze di fiamme libere o fonti di calore dirette, né tantomeno immergerlo in acqua.
- Evitare di coprire le feritoie di aerazione.
- Evitare di appoggiare sopra il coperchio carichi superiori a 3 Kg.
- L'apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato, le riparazioni effettuate in modo scorretto potrebbero causare gravi rischi a cose e persone (vedere paragrafo Garanzia).
- Si consiglia di inserire all'interno del frigo i prodotti alimentari nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Il frigorifero non è adatto per il trasporto di sostanze corrosive, abrasive o solventi.
- **Gli elettrodomestici non devono essere considerati giocattoli!**
Conservare e impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

- ⚡ Collegare l'apparecchio solo nel seguente modo:
- tramite cavo 230Vac alla rete domestica di cor-

rente alternata (ove previsto).

- tramite cavo 12Vdc alla presa di servizio del veicolo o in alternativa, all'uscita 12Vdc 5A SELV (bassissima tensione di sicurezza) di un Power Adapter Certificato (opzionale).
- Non estrarre mai la spina dalla presa di servizio del veicolo o dalla presa domestica tirando il cavo di allacciamento.
- Se il cavo di allacciamento è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo e con le stesse specifiche. Non toccare mai i cavi nudi a mani nude, soprattutto per il funzionamento con rete di alimentazione in corrente alternata.

⚠ **Attenzione:** non collegare MAI le due alimentazioni (dove previste) contemporaneamente per evitare danneggiamenti all'apparecchio / veicoli / accessori.

⚠ **Attenzione: Pericolo di morte!**

- Staccare il cavo di alimentazione prima della pulizia e dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che i dati della tensione riportati sulla targhetta corrispondano con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.
- Prima della messa in funzione assicurarsi che la linea di alimentazione e la spina siano asciutte ed in buone condizioni.
- Non utilizzare in zone troppo polverose. La polvere potrebbe ostruire i condotti di aerazione danneggiando il frigorifero.

 **Attenzione: pericolo di surriscaldamento!**
• Assicurarsi che il calore generato durante il funzionamento sfiori sufficientemente. Assicurarsi che la distanza fra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti permetta all'aria di circolare liberamente (almeno 30 cm).

- Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio nel contenitore interno.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.
- Per evitare surriscaldamento o malfunzionamento, assicurarsi che lo spinotto abbia un buon contatto elettrico nella presa di servizio del veicolo o eventuali accessori (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
- Dopo l'utilizzo, non toccare la punta metallica dello spinotto, in quanto può raggiungere temperature elevate.
- Se il veicolo non dispone della presa di servizio, collegare il cavo 12Vdc alla presa accendisigari.

 **Attenzione:** questo collegamento potrebbe portare all'eccessivo surriscaldamento del car plug e relativa presa accendisigari del veicolo. Verificare costantemente il corretto funzionamento dell'apparecchio e che la temperatura del car plug e relativa presa accendisigari non aumenti eccessivamente.

In caso di utilizzo della presa accendisigari, non lasciare incustodito l'apparecchio.

 **Colombo Smart Plastic declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non conforme alla destinazione o da un impiego scorretto.**

 Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sotto corretta supervisione e se a conoscenza delle istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi inerenti.

La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

3. COLLEGAMENTI



Collegamento alla presa di servizio 12Vdc

- Estrarre o collegare il cavo 12Vdc al coperchio dell'apparecchio (a seconda del modello)
- Inserire il carplug (fig.1) nella presa di servizio



Collegamento alla rete di alimentazione domestica in corrente alternata 230Vac (nei modelli dove previsto)

- Collegare il cavo 230Vac al coperchio dell'apparecchio
- Inserire la spina (fig.2) nella presa di corrente alternata



Attenzione!

Collegare SEMPRE lo spinotto nel giusto verso



Attenzione!

Per i modelli a doppia alimentazione, non collegare MAI contemporaneamente il cavo di alimentazione 12Vdc ed il cavo di alimentazione 230Vac.

4. INDICAZIONI D'USO

- Adatto all'uso nei campeggi.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili.
- Per motivi igienici, ogni volta che si utilizza il frigorifero, pulire l'interno e l'esterno con un panno umido.
- Si consiglia di inserire all'interno del frigorifero elettrico cibi e bevande precedentemente raffreddati.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi prima di immagazzinarli nell'apparecchio.
- Collocare il frigo su una base piana e stabile con il coperchio rivolto verso l'alto (escluso il modello Shiver 40 - 12 V).
- Il frigorifero deve essere aperto il minor numero di volte possibile e subito richiuso, per mantenere all'interno una temperatura costante.
- Anche a frigorifero spento, grazie allo speciale isolamento, i cibi e le bevande verranno mantenuti freschi a lungo. Per potenziare e prolungare nel tempo l'effetto refrigerante, si consiglia l'impiego di accumulatori di freddo originali Gio'Style (vedere tabella accessori).



Attenzione!

L'apparecchio è adatto a mantenere freddi cibi e bevande nei loro contenitori d'origine.

Non utilizzare il prodotto per periodi superiori alle 72h di funzionamento continuo.

Un utilizzo prolungato e continuativo può ridurre le prestazioni o danneggiare il sistema refrigerante.

Una volta spento il frigorifero, attendere almeno 2 ore prima di rimetterlo in funzione.



Attenzione!

Dopo un lungo periodo di funzionamento, è possibile che si depositi acqua all'interno del frigorifero. Questo è normale poiché l'umidità dell'aria, raffreddandosi, si condensa. Il frigorifero non è guasto. Se necessario, eliminare l'eccessiva umidità con un panno asciutto.



Nota!

Il raffreddamento avviene mediante sistema refrigerante Peltier privo di CFC e di liquidi refrigeranti.

5. FUNZIONAMENTO

- Una volta collegato alla fonte energetica il frigorifero inizia subito a funzionare. Il frigorifero elettrico può raffreddare e mantenere freddi gli alimenti.
- Per spegnere il frigorifero scollegare semplicemente il cavo di alimentazione.

Nota per i modelli a doppia alimentazione (Risparmio energetico), provvisti di tasto funzioni:

se collegati alla rete domestica in corrente alternata 230 Vac, è possibile selezionare tre tipologie di funzionamento:

1. FUNZIONE ECO (led verde):

l'apparecchio rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n. 643/2009), mantenendo la classe energetica assegnata (vedere paragrafo 1), garantendo una temperatura interna °C > 14,5° C con una temperatura esterna compresa tra 16° C e 38° C.

2. FUNZIONE COOL (led arancio):

l'apparecchio NON rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n.643/2009) di riferimento e funziona in modalità intermedia.

3. FUNZIONE PLUS (led rosso):

l'apparecchio NON rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n.643/2009), ma funziona in continuo al massimo della propria potenza e pertanto il sistema potrebbe scendere fino a 4,5 °C (sempre in funzione della temperatura esterna).

Per selezionare le 3 impostazioni tener premuto per circa 5 sec. Il tasto funzioni.



Attenzione: Dopo 48 h. +/- 3 h. di funzionamento continuo, il frigo tornerà a funzionare in modalità ECO.

Alla prima accensione il sistema si accenderà in automatico in modalità PLUS.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Il frigorifero non funziona e la ventola non gira (se collegato alla presa di servizio) o led spento (solo per versione 230 V AC):	La presa di servizio del veicolo è priva di tensione.	In molti veicoli occorre accendere il quadro comandi per far funzionare la presa di servizio.
	Il fusibile del car plug è bruciato.	Sostituire il fusibile (fig.3) con uno uguale. Leggere sul fusibile i dati tecnici.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile osservando il manuale d'uso del veicolo.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Se collegato alla rete domestica 230V, il frigorifero non funziona e la ventola non gira (solo per i modelli con alimentatore integrato) o led spento (solo per versione 230 V AC):	La presa non funziona.	Verificare che la presa funzioni.
	La spina non è inserita correttamente.	Verificare il corretto inserimento della spina nella presa estraendola e reinserendola nuovamente.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	L'alimentatore integrato è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	Il cavo di alimentazione della corrente alternata è guasto.	Sostituire il cavo con uno nuovo originale.
La ventola gira ma il frigorifero non raffredda.	Le feritoie di areazione sono in parte o completamente ostruite.	Controllare le feritoie di areazione sia interne che esterne. Spostare il frigorifero in un luogo dove possa essere maggiormente areato.
	Il modulo termoelettrico (Peltier) è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Durante il funzionamento si genera acqua all'interno del frigorifero.	Il frigorifero è in funzione da parecchio tempo e ha generato condensa.	Scollegare il frigorifero, quindi asciugare l'acqua in eccesso con un panno. Prima di riaccendere il frigorifero attendere qualche ora.

8. GARANZIA

- Il frigorifero è garantito per 24 mesi a partire dal giorno di acquisto contro difetti di fabbricazione che non siano attribuibili ad un uso non appropriato o manomissioni e danneggiamenti apportati dall'utilizzatore / terzi.
- Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi al servizio consumatori Gio'style sul sito: www.giostyle.com, oppure contattare il distributore più vicino (vedi elenco sul retro del manuale).

5 - B. BATTERY SAVER (Dove previsto)



Nota!

Il modello **SHIVER 40 12V** dc è provvisto di sistema Battery Saver e display per la lettura della temperatura interna.

BATTERY SAVER

Spostando il tasto relativo al Battery saver, è possibile selezionare le seguenti modalità di protezione per la batteria del veicolo:

- 1) Nessuna protezione batteria dell'auto (ATTENZIONE: questa impostazione può causare il completo scaricamento della batteria dell'auto)
- 2) Livello di protezione batteria massimo (10,6 V)
- 3) Livello di protezione batteria medio (10 V)

6. PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione!

Prima di effettuare la pulizia del frigorifero elettrico scollegare il cavo di allacciamento dalla presa di rete o dalla presa di servizio del veicolo.



Attenzione!

- Non immergere mai il frigorifero sotto acqua corrente.
- Per la pulizia non impiegare detergenti corrosivi o abrasivi, oppure oggetti che possono danneggiare il prodotto (lame, spatole, ecc.).
- Pulire di tanto in tanto l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno umido.
- Proteggere il coperchio refrigerante dalla penetrazione di liquidi, sabbia o polvere.

9. SMALTIMENTO



Smaltire i materiali d'imballaggio negli appositi contenitori, senza disperderli nell'ambiente.

Quando l'apparecchio viene messo fuori uso definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate riguardanti lo smaltimento.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire

l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Colombo Smart Plastic S.p.A. aderisce a Consorzio Remedia per adempiere agli obblighi operativi e finanziari posti a carico dal Dlgs 151/05, trasporto, reimpiego, trattamento, recupero, riciclaggio e smaltimento dei RAEE domestici.

GB

Please read this instruction booklet carefully before operating the appliance.

Store this booklet and, in case of resale or transfer of property, do not fail to hand it over to the new owner.

CONTENTS

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS | 5-B. BATTERY SAVER |
| 2. SAFETY WARNINGS | 6. CLEANING AND MAINTENANCE |
| 3. CONNECTIONS | 7. TROUBLE-SHOOTING |
| 4. USE | 8. GUARANTEE |
| 5. OPERATION | 9. DISPOSAL |

1. TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS

MODEL	POWER	ENERGY CLASS	FUNCTION KEY
BRAVO 25 Litres	12V DC - 50 W max, 230VAC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	YES
SHIVER/ SHIVER COLOR / GS3+ 26-30 Litres	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	YES
SHIVER 40 Litres	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	YES
BRAVO 25 Litres	12V DC	Not applicable	NO
SHIVER/SHIVER COLOR / GS3+ 26 -30 Litres	12V DC	Not applicable	NO
SHIVER 40 Litres	12V DC	Not applicable	NO
CERTIFICATIONS	     APPLIANCE CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: LDV 2006/95/EC - EMC 2004/108/EC - RoHS - 2011/65/EU - WEEE - 2012/19/EU Regulation (EC) No. 643/2009 - (EC) 1060/2010		

For details regarding the symbols used and the standards and certifications of electrical refrigerators, please consult the website www.giostyle.com

2. SAFETY WARNINGS



- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Carefully clean the inside of the coolbox before use.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources, nor dip it into water.
- Avoid covering the ventilation vents.
- Do not place loads in excess of 3 kg on the top of the lid.
- This appliance may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards (please read § "Guarantee").
- We suggest you store your food products in the original packaging or in suitable food trays.
- The appliance is not suitable to store corrosive, abrasive materials or substances containing solvents.
- Electrical appliances are not toys!** Keep and use the appliance out of reach of children.